

spoločnosti ako „existujúcu pomoc“. Ak sa vezme do úvahy, že dotknutý systém oslobodenia od dane, ktorý existoval predtým ako Zmluva ES nadobudla účinnosť, sa uplatňoval aj na obecné a mestské podniky, a že uvedené podniky a spoločnosti podľa zákona č. 142/90 sú, ako pripustila sama Komisia, rovnaké hospodárske subjekty, bolo treba dôjsť k opačnému záveru.

3. Nakoniec A2A svojim tretím odvolacím dôvodom ešte subsidiárnejšie navrhuje zrušiť rozsudok z dôvodu porušenia práva Spoločenstva a jeho zásad v tom zmysle, že potvrdzuje legálnosť príkazu na vymáhanie, ktorého sa rozhodnutie týkalo. Podľa odvolateľky sa rozsudok musí zrušiť, pretože popierajúc judikatúru súdov Spoločenstva potvrdzuje legálnosť generického príkazu obsiahnutého v rozhodnutí a v podstate vyhlasuje, že vnútroštátne orgány nedisponujú žiadnou mierou voľnej úvahy.

(<sup>1</sup>) Rozhodnutie Komisie 2003/193/ES z 5. júna 2002 o štátnej pomoci vo forme daňových oslobodení a zvýhodnených úverov poskytnutých Talianskom podnikom poskytujúcim služby vo verejnom záujme s väčšinovou kapitálovou účasťou verejnoprávných subjektov (Ú. v. ES L 77, 2003, s. 21).

**Odvolanie podané 11. augusta 2009: ACEA SpA proti rozsudku Súdu prvého stupňa (ôsma rozšírená komora) z 11. júna 2009 vo veci T-297/02, ACEA S.p.A./Komisia Európskych spoločenstiev**

(Vec C-319/09 P)

(2009/C 267/69)

Jazyk konania: taliančina

**Účastníci konania**

*Odvolateľka:* ACEA SpA (v zastúpení: L. Radicati di Brozolo, A. Giardina a T. Ubaldi, avvocati)

*Ďalší účastníci konania:* Komisia Európskych spoločenstiev, ACSM Como SpA, AEM — Azienda Energetica Metropolitana Torino — SPA

**Návrhy odvolateľky**

- zrušiť rozsudok vo veci T-297/02 v časti, v ktorej nesankcionuje nepreskúmanie jednotlivých prípadov použitia trojročného oslobodenia od dane z príjmov právnických osôb a potvrdzuje všeobecnú a abstraktnú kvalifikáciu uvedeného trojročného oslobodenia ako štátnej pomoci,
- zrušiť rozsudok v časti, v ktorej neuznáva kvalifikáciu trojročného oslobodenia od dane z príjmov právnických osôb ako existujúcu pomoc podľa článku 1 písm. b), v) nariadenia (ES) č. 659/1999 (<sup>1</sup>),
- zrušiť rozsudok v časti, v ktorej potvrdzuje legitimitu nariadenia o vymáhaní stanoveného v článku 3 rozhodnutia (<sup>2</sup>),
- zaviazat Komisiu nahradiť trovy konania na oboch stupňoch.

**Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia**

Odvolateľka uvádza štyri odvolacie dôvody na podporu svojich návrhov.

Prvý odvolací dôvod sa týka nesprávneho právneho posúdenia uplatnenia článku 88 ES a nariadenia (ES) č. 659/1999, ako aj neexistencie odôvodnenia napadnutého rozsudku, pokiaľ ide o nepreskúmanie jednotlivých prípadov použitia trojročného oslobodenia od dane z príjmov právnických osôb stanoveného v článku 3 ods. 70 zákona č. 549/1995 a článku 66 ods. 14 zákonného dekrétu č. 331/1993. Súd prvého stupňa sa totiž dopustil nesprávneho súdneho posúdenia a neuviedol odôvodnenie v tom, že s ohľadom na osobitné okolnosti veci a informácie, ktoré mala Komisia k dispozícii, nesankcionoval abstraktné a neúplné vyšetrovanie a závery, ktoré uviedla Komisia v spornom rozhodnutí, pokiaľ ide o jednotlivé prípady, v ktorých sa použilo oslobodenie od dane.

Druhý odvolací dôvod sa týka nesprávneho uplatnenia článku 87 ods. 1 ES Súdom prvého stupňa, ako aj neexistencie odôvodnenia v rozsahu, v akom Súd prvého stupňa potvrdil všeobecnú a abstraktnú kvalifikáciu uvedeného trojročného oslobodenia ako štátnej pomoci. Osobitne Súd prvého stupňa správne neoveril okolnosti prejednávanej veci a predpoklady, na základe ktorých Komisia kvalifikovala dotknuté opatrenie ako pomoc, ako to však mal urobiť na základe právomoci úplného preskúmania, ktorou disponuje. Súd prvého stupňa teda potvrdil rozhodnutie Komisie, aj keď nebola preukázaná existencia, aspoň pokiaľ ide o niektoré sektory dotknuté oslobodením od dane, dvoch podmienok stanovených v článku 87 ods. 1 ES: možnosť narušiť hospodársku súťaž a ovplyvniť obchod medzi členskými štátmi.

Tretí odvolací dôvod sa týka neuvedenia a rozpornosti odôvodnenia, ako aj nesprávneho právneho posúdenia výkladu a uplatnenia článku 88 ods. 1 ES a článku 1 písm. b), v) nariadenia (ES) č. 659/1999 z dôvodu kvalifikácie trojročného oslobodenia od dane z príjmov právnických osôb ako novej pomoci. Súd prvého stupňa totiž nesankcionoval skutočnosť, že oslobodenie od dane nebolo kvalifikované ako existujúca pomoc v zmysle článku 1 písm. b), v) nariadenia (ES) č. 659/1999, napriek tomu, že z kontextu a okolností prejednávanej veci vyplývalo, že kvalifikácia ako nová pomoc, aspoň pokiaľ ide o niektoré sektory dotknuté trojročným oslobodením od dane, nebola odôvodnená.

Štvrtý odvolací dôvod sa týka nesprávneho právneho posúdenia a neexistencie odôvodnenia, pokiaľ ide o oprávnenosť nariadenia o vymáhaní obsiahnutého v článku 3 sporného nariadenia. Vzhľadom na okolnosti prejednávanej veci totiž Súd prvého stupňa nesprávne rozhodol, keď uviedol, že nariadenie o vymáhaní obsiahnuté vo výroku rozhodnutia mohlo mať maximálny rozsah a mohlo byť úplne nepodmienené, aj keď uvedené rozhodnutie obsahovalo iba abstraktné, všeobecné a neúplné posúdenie oslobodenia od dane.

(<sup>1</sup>) Nariadenie Rady (ES) č. 659/1999 z 22. marca 1999 ustanovujúce podrobné pravidlá na uplatňovanie článku 93 Zmluvy o ES (Ú. v. ES L 83, s. 1; Mím. vyd. 08/001, s. 339).

(<sup>2</sup>) Rozhodnutie Komisie 2003/193/ES z 5. júna 2002 o štátnej pomoci vo forme daňových oslobodení a zvýhodnených úverov poskytnutých Talianskom podnikom poskytujúcim služby vo verejnom záujme s väčšinovou kapitálovou účasťou verejnoprávnych subjektov [neoficiálny preklad] (Ú. v. ES L 77, 2003, s. 21).

**Odvolanie podané 11. augusta 2009: A2A SpA, predtým ASM Brescia SpA proti rozsudku Súdu prvého stupňa (ôsma rozšírená komora) z 11. júna 2009 vo veci T-301/02, AEM/Komisia**

(Vec C-320/09 P)

(2009/C 267/70)

Jazyk konania: taliančina

#### Účastníci konania

Odvolateľka: A2A SpA, predtým ASM Brescia SpA (v zastúpení: A. Giardina, A. Santa Maria, C. Croff a G. Pizzonia, avvocati)

Ďalší účastník konania: Komisia Európskych spoločenstiev

#### Návrhy odvolateľky

- zrušiť rozsudok vyhlásený vo veci T-301/02 z dôvodu porušenia práva Spoločenstva, najmä článku 87 ES, ako aj z dôvodu nedostatku odôvodnenia v súvislosti s kvalifikáciou trojročného oslobodenia od dane ako štátnej pomoci,
- zrušiť rozsudok z dôvodu nesprávneho a protichodného uplatnenia práva Spoločenstva v súvislosti s kvalifikáciou trojročného oslobodenia od dane ako existujúcej štátnej pomoci,
- zrušiť rozsudok z dôvodu porušenia práva Spoločenstva v súvislosti s potvrdením legálnosti príkazu na vymáhanie, ktorého sa rozhodnutie (<sup>1</sup>) týkalo, a v dôsledku toho
- vyhlásiť rozhodnutie za neplatné v časti, v ktorej uvádza, že prechodný režim daňovej kontinuity podnikov poskytujúcich služby vo verejnom záujme s väčšinovou kapitálovou účasťou verejnoprávnych subjektov je štátnou pomocou (článok 2 rozhodnutia) nezlučiteľnou so spoločným trhom, a/alebo v časti, v ktorej ukladá Taliansku povinnosť vymáhať dotknutú pomoc od jej príjemcov (článok 3 rozhodnutia),
- zaviazať Komisiu na náhradu trov konania.

#### Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Svojím prvým odvolacím dôvodom A2A SpA namieta proti porušeniu článku 87 ods. 1 ES Súdom prvého stupňa, ako aj proti nedostatku odôvodnenia v súvislosti s tým, že rozsudok kvalifikuje trojročné oslobodenie od dane ako štátnu pomoc. Podľa odvolateľky Komisia v rozhodnutí najmä nepreukázala, že boli v prejednávanej veci splnené dve podmienky vyžadované článkom 87 ods. 1 ES, konkrétne skreslenie hospodárskej súťaže a ovplyvnenie obchodu medzi členskými štátmi. Súd prvého stupňa navyše riadne nepreskúmal predpoklady, z ktorých vychádzala Komisia pri kvalifikácii opatrení „pomoci“, ako to mal urobiť pri uplatnení „úplného“ preskúmania vyžadovaného judikatúrou Spoločenstva.

Svojím druhým odvolacím dôvodom odvolateľka subsidiárne Súdu prvého stupňa vytýka, že porušil článok 88 ES a povinnosť odôvodnenia, a navrhuje v tomto ohľade zrušiť rozsudok v časti, v ktorej kvalifikuje trojročné oslobodenie od dane z príjmov právnických osôb ako „novú pomoc“. Súd prvého stupňa, ktorý sa obmedzil na zopakovanie tvrdení Komisie, najmä odmietol kvalifikovať opatrenia trojročného oslobodenia od dane v prospech obecných a mestských podnikov transformovaných na kapitálové spoločnosti ako „existujúcu pomoc“. Ak sa vezme do úvahy, že dotknutý systém oslobodenia od dane, ktorý existoval predtým ako Zmluva ES nadobudla účinnosť, sa uplatňoval aj na obecné a mestské podniky, a že uvedené podniky a spoločnosti podľa zákona č. 142/90 sú, ako pripustila sama Komisia, rovnaké hospodárske subjekty, bolo treba dôjsť k opačnému záveru.